PHILIPS

Наушниках

Серия **2000**

TAT2000

Руководство пользователя

Для регистрации изделия и получения поддержки посетите веб-сайт:
www.philips.com/support

Содержание

1 Важные инструкции по технике безопасности 2
Защита Слуха 2
Общая информация 2

2 Ваша полностью беспроводная гарнитура 4
Комплект поставки 4
Другие устройства 4
Обзор полностью беспроводных гарнитур 5

3 Начало работы 6
Зарядка аккумулятора 6
Как носить 6
Загрузка приложения 7
Впервые установите связь гарнитуры с устройством Bluetooth 7
Сопряжение гарнитуры с другим Bluetooth-устройством 8

4 Используйте свою гарнитуру 9
Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству 9
Включение/выключение питания 9
Управление звонками и музыкой 9
Голосовой помощник 10
Состояние LED индикатора гарнитуры 10
Состояние LED индикатора зарядного устройства 10

5 Сброс гарнитуры 11

6 Технические данные 11

7 Уведомление 12
Заявление о соответствии 12
Утилизация отработавшего изделия и аккумулятора 12
Извлечение встроенного аккумулятора 12
Соответствие EMF 13
Информация о влиянии на окружающую среду 13
Уведомление о соответствии 13

8 Товарные знаки 15

9 Часто задаваемые вопросы 16

1 Важные инструкции по технике безопасности

Защита Слуха

Опасность

- Во избежание повреждения слуха ограничивайте время использования наушников на высокой громкости и устанавливайте громкость на безопасный уровень. Чем выше громкость, тем короче безопасное время прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие инструкции.

- Прослушивайте на разумной громкости в течение разумного периода времени.
- Не следует постоянно повышать громкость в процессе привыкания.
- Не следует делать громкость настолько высокой, что не слышно, что происходит вокруг.
- Необходимо проявлять осторожность или временно прекращать использование в потенциально опасных ситуациях.
- Чрезмерное звуковое давление от гарнитуры и наушников может привести к потере слуха.
- Использование наушников с закрытыми обоими ушами во время вождения не рекомендуется и может быть незаконным в некоторых регионах.
- В целях безопасности не отвлекайтесь на музыку или телефонные звонки на дороге или в других потенциально опасных местах.

Общая информация

Во избежание повреждений или неисправностей:

Предупреждение

- Не подвергайте наушники чрезмерному нагреву.
- Не роняйте наушники.
- Не подвергайте наушники воздействию капель или брызг. (См. класс защиты IP для конкретного продукта)
- Не погружайте наушники в воду.
- Не заряжайте наушники, если разъем или розетка влажные.
- Не используйте чистящие средства, содержащие спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества.
- С помощью чистой влажной тканью регулярно протирайте наушники, особенно звуковые каналы и отверстия для микрофона, а также избегайте скопления таких веществ, как пот или ушная сера.
- Если в звуковых каналах, вентиляционных отверстиях или отверстиях для микрофона останутся капли пота или конденсата, уровень звука временно снизится или будет отключен полностью. Это не является неисправностью. Тщательно вытрите наушники с помощью мягкой влажной ткани. В качестве альтернативы снимите амбушюры, поверните звуковые каналы вниз и аккуратно постучите наушниками примерно пять раз по сухой ткани или аналогичному материалу, чтобы удалить скопившуюся внутри воду.
- Прежде чем заряжать и использовать наушники, убедитесь, что они полностью высохли. Избегайте использования одноразовых спиртовых салфеток или других средств для чистки.
- Не подвергайте встроенный аккумулятор чрезмерному нагреву – воздействию солнечных лучей, огня и т. п.
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Используйте для замены только батареи такого же или аналогичного типа.
- Для достижения определенного класса защиты IP крышка гнезда для зарядки должна быть закрыта.

- Выбрасывание аккумулятора в огонь или горячую духовку, а также механическое дробление или разрезание аккумулятора может привести к взрыву.
- Хранение аккумулятора в условиях чрезвычайно высокой температуры окружающей среды может привести к взрыву либо утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Воздействие на аккумулятор чрезвычайно низкого атмосферного давления может привести к взрыву либо утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Замена аккумулятора на аккумулятор неправильного типа может вызвать серьезное повреждение наушников и аккумулятора (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- Если гарнитура не используется в течение длительного времени, аккумулятор будет разряжаться. Чтобы избежать этого, заряжайте аккумулятор полностью как минимум один раз в три месяца.
- Во избежание риска возгорания оборудование питается только от внешнего источника питания, выходная мощность которого соответствует PS1 (выходная мощность не превышает 15 Вт).

Температура и влажность при использовании и хранении

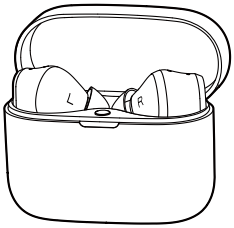
- Храните в месте с температурой от -20°C (-4°F) до 50°C (122°F) и относительной влажностью до 90%.
- Используйте в местах с температурой от 0°C (32°F) до 45°C (113°F) и относительной влажностью до 90%.
- Время работы от аккумулятора может сокращаться в условиях высоких или низких температур.

2 Ваша полностью беспроводная гарнитура

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте www.philips.com/support.
Посредством этих полностью беспроводные гарнитуры Philips вы можете достигнуть следующее:

- Наслаждаться удобными беспроводными звонками по громкой связи
- Наслаждаться музыкой и управлять ею по беспроводной сети
- Переключаться между вызовами и музыкой

Комплект поставки



Полностью беспроводные гарнитуры TAT2000

Ушные вкладыши x 3 пары

Зарядный кабель USB-C (только для зарядки)

Краткое руководство

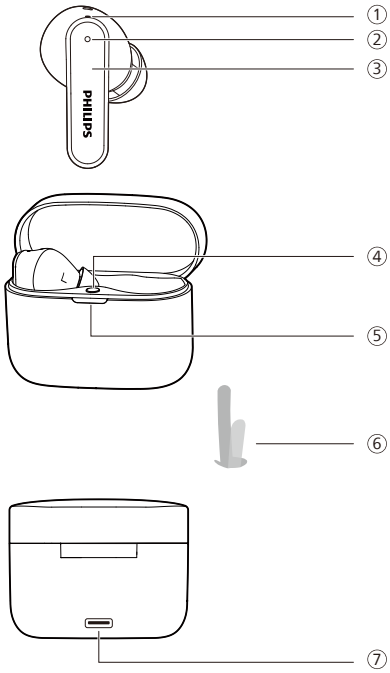
Гарантия

Буклет с правилами техники безопасности

Другие устройства

Мобильный телефон или устройство (например, ноутбук, планшет, адаптеры Bluetooth, MP3-плееры и т. д.), поддерживающее Bluetooth и совместимое с гарнитуры.

Обзор полностью беспроводных гарнитур



① LED индикатор (гарнитуры)

② Микрофон

③ Многофункциональный сенсорный датчик (MFT)

④ Кнопка устанвки соединения Bluetooth/кнопка сброса

⑤ LED индикатор (состояние аккумулятора или состояние зарядки)

⑥ Изоляционные пленки

⑦ Разъем зарядки USB-C

3 Начало работы

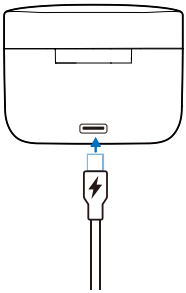
Зарядка аккумулятора

Примечание

- Прежде чем использовать наушники, поместите их в зарядное устройство и заряжайте аккумулятор в течение 2 часов для достижения оптимальной емкости аккумулятора и продления срока его службы.
- Используйте только оригинальный зарядный кабель USB-C во избежание повреждений.
- Если гарнитура не используется в течение длительного времени, аккумулятор будет разряжаться. Чтобы избежать этого, заряжайте аккумулятор полностью как минимум один раз в три месяца.

Зарядное устройство

Подсоедините один конец кабеля USB-C к зарядному устройству, а другой конец — к источнику питания.



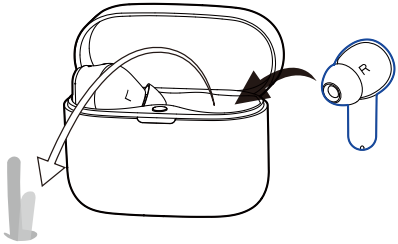
Подсказка

- Зарядное устройство служит портативным резервным аккумулятором для зарядки гарнитуры. Когда зарядное устройство полностью заряжено, устройство полностью заряжает гарнитуры 3 раза.

Гарнитуры

Снимите изолирующую пленку с наушников и положите их обратно в футляр для зарядки.

- LED индикатор на футляре для зарядцки мигает белым.
- Закройте крышку футляра, после чего начнётся зарядка гарнитуры.



Подсказка

- Обычно для полной зарядки требуется 2 часа (для гарнитуры или зарядного устройства) с помощью USB-кабеля.

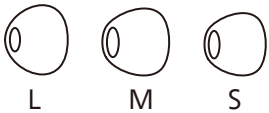
Как носить

Выберите подходящие ушные вкладыши для оптимального соответствия форме уха

Плотное и надежное соответствие форме уха обеспечит наилучшее качество звука и шумоподавление.

1 Проверьте, какие именно ушные вкладыши обеспечиваю наилучшее звучание и комфорт при ношении.

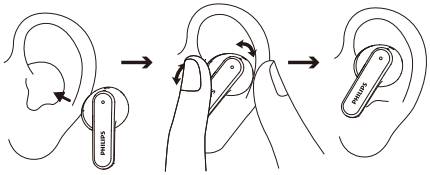
2 В комплект входят ушные вкладыши трех размеров: большой, средний и малый.



Вставьте гарнитуры

1 Проверьте левую или правую ориентацию гарнитуры.

2 Вставьте гарнитуры в уши и аккуратно поворачивайте их до Надежная посадка.



Загрузка приложения

Отсканируйте QR-код/нажмите кнопку «Загрузка» или выполнить поиск «Philips Headphones» в Apple App Store или Google Play для загрузки приложения.

Начало работы

philips.to/headapp

С помощью Philips Headphones приложения Вы можете управлять музыкой, которую слушаете. Вы можете настроить звук таким образом, чтобы музыка и качество звонков всегда отвечали Вашим потребностям наилучшим образом.

Впервые установите связь гарнитуры с устройством Bluetooth

1 Убедитесь в том, что гарнитура полностью заряжена и выключена.

2 Откройте зарядное устройство, гарнитуры переходят в режим установки соединения и готовы к подключению.

↳ LED индикаторы на обоих гарнитуры попеременно мигают белым и синим цветом

↳ Сейчас гарнитуры находятся в режиме установки соединения и готовы к соединению с устройством Bluetooth (например, мобильным телефоном)

3 Включите функцию Bluetooth на своем Bluetooth-устройстве.

4 Установите соединение гарнитуры с устройством Bluetooth. Инструкцию см. в руководстве пользователя устройства Bluetooth.

Примечание

- Если после включения питания гарнитура не подключается к ранее сопряжённому устройству Bluetooth, переведите её в режим сопряжения (нажмите кнопку на устройстве и удерживайте 3 секунды, не вынимая обе гарнитуры из открытого футляра).

В приведенном ниже примере показано, как выполнять сопряжение гарнитуры с Bluetooth-устройством.

1 Включите функцию Bluetooth на своем Bluetooth-устройстве и выберите **Philips TAT2000**.

2 Введите пароль гарнитуры «**0000**» (4 нуля) при необходимости. Если Bluetooth-устройство оснащено версией Bluetooth 3.0 или выше, пароль вводить не требуется.

Philips TAT2000

Один наушник (монорежим)

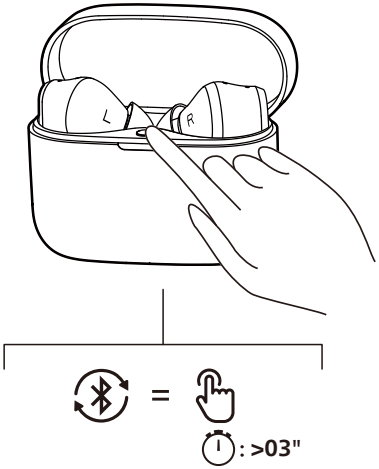
Выньте правый или левый наушник из зарядного устройства для использования в монорежиме.

Примечание

- Извлеките второй наушник из зарядного устройства, и соединение между ними установится автоматически.

Сопряжение гарнитуры с другим Bluetooth-устройством

Если вы хотите выполнить сопряжение другого устройства Bluetooth с гарнитурой, просто переведите её в режим сопряжения (нажмите кнопку на устройстве на 3 секунды, не вынимая обе гарнитуры из корпуса и не закрывая его), затем выполните поиск второго устройства, как при обычном сопряжении.



Примечание

- В памяти гарнитуры хранится 4 устройства. Если Вы попытаетесь выполнить сопряжение более чем с 4 устройствами, самое первое сопряженное устройство будет замещено новым.

Подключение к нескольким источникам

Сопряжение

- Сопряжение наушников с двумя устройствами, например, с мобильным телефоном и ноутбуком.

Переключение между устройствами

- В любое время можно слушать музыку только с одного устройства. Другое устройство будет использоваться для звонков.
- Сделайте паузу воспроизведения аудио с одного устройства, затем начните воспроизводить аудио с другого устройства.

Примечание

- Если во время потоковой передачи аудио с устройства 1 поступит звонок с устройства 2, воспроизведение на устройстве 1 автоматически приостановится. Звонок будет автоматически направлен на наушники.
- После завершения звонка автоматически возобновится воспроизведение с устройства 1.

4 Используйте свою гарнитуру

Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству

1 Включите функцию Bluetooth на своем Bluetooth-устройстве.

2 Откройте крышку зарядного устройства.

↳ При этом белый LED индикатор мигает.

↳ Гарнитуры выполнят поиск последнего подключенного Bluetooth-устройства и автоматически повторно подключится к нему. Если последнее подключенное устройство недоступно, Гарнитуры попытаются найти предпоследнее подключенное устройство и повторно подключиться к нему.

Подсказка

- Если вы включили функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth после включения гарнитуры, необходимо будет перейти в меню устройства Bluetooth и подключить гарнитуры к устройству вручную.

Примечание

- В некоторых Bluetooth-устройствах подключение может не выполняться автоматически. В этом случае вам нужно будет перейти в меню Bluetooth устройства и подключить Гарнитуры к Bluetooth-устройству вручную.

Включение/выключение питания

Задача	MFT	Действие
Включите гарнитуры		Чтобы включить питание, откройте коробку для зарядки
Выключите гарнитуры		Чтобы выключить питание, закройте коробку для зарядки

Управление звонками и музыкой

Управление музыкой

Задача	MFT	Действие
Воспроиз-ведение музыки или пауза	Правый наушник	Двойное касание
Следующая композиция	Правый наушник	Тройное касание
Предыдущая композиция	Левый наушник	Тройное касание
Регулировка громкости +	Правый наушник	Коснитесь один раз, затем выполните долгое касание
Регулировка громкости-	Левый наушник	Коснитесь один раз, затем выполните долгое касание
Вкл./выкл. динамический бас	Левый наушник	Касание и удерживание

Примечание

- Вы услышите звуковой сигнал, который укажет на то, что громкость достигла максимального уровня.

Управление звонками

Задача	MFT	Действие
Прием или завершение звонка	Правый/ Левый наушник	Одно касание
Завершение вызова/отклонение вызова	Правый/ Левый наушник	Двойное касание

Голосовой помощник

Задача	MFT	Действие
Запустить Голосовой помощник (Siri/Google)	Правый наушник	Чтобы продолжить, удерживайте в течение 2 секунд
Выключить Голосовой помощник	Правый наушник	Одно касание

Состояние LED индикатора гарнитуры

Состояние гарнитуры	Индикатор
Гарнитуры подключены к устройству Bluetooth	Белый LED индикатор мигает один раз
Гарнитуры готовы к установке соединения	LED индикатор мигает синим и белым цветом попеременно
Питание гарнитуры включено, но гарнитуры не подключены к устройству Bluetooth	Белый LED индикатор мигает каждую секунду (автоматическое отключение через 3 минуты)
Низкий уровень заряда батареи (гарнитуры)	Белый LED индикатор мигает 3 раза каждые 1,5 секунд
Аккумулятор полностью заряжен (зарядное устройство)	См. LED индикатор на корпусе

Состояние LED индикатора зарядного устройства

Во время зарядки	Индикатор
Низкий заряд аккумулятора	Светится желтый LED индикатор
Относительно адекватный заряд аккумулятора	Белые светодиодные индикаторы выключены

Устройство используется, крышка открыта	Индикатор
Низкий заряд аккумулятора	Светится желтый LED индикатор
Относительно адекватный заряд аккумулятора	Светится белый LED индикатор

5 Сброс гарнитуры

Если возникли проблемы с установкой соединения или подключением, вы можете выполнить следующую процедуру, чтобы выполнить сброс гарнитуры до заводских настроек по умолчанию.

1 На Bluetooth-устройстве перейдите в меню Bluetooth и удалите **Philips TAT2000** из списка устройств.

2 Выключите функцию Bluetooth на своем Bluetooth-устройстве.

3 Положите гарнитуры в футляр для зарядки и откройте крышку.

4 Дважды нажмите кнопку на коробке.

5 Следуйте шагам в разделе «Используйте свою гарнитуру - Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству».

6 Чтобы установить соединение гарнитуры с устройством Bluetooth, выберите **Philips TAT2000**.

Если гарнитуры не реагируют, вы можете выполнить следующие действия, чтобы сбросить аппаратные настройки гарнитуры.

- Положите гарнитуры в футляр для зарядки и откройте крышку, затем нажимайте кнопку на коробке дольше 10 секунд.

6 Технические данные

- Время работы в режиме воспроизведения музыки: 7+25 часа
- Время зарядки: 2 часа
- Литий-ионный аккумулятор емкостью 45 мАч на каждом наушнике, литий-ионный аккумулятор емкостью 520 мАч на зарядном устройстве
- Версия Bluetooth: 5.4
- Совместимые профили Bluetooth:
  - HFP (профиль громкой связи)
  - A2DP (расширенный профиль распространения аудио)
  - AVRCP (профиль дистанционного управления аудио- и видеоустройствами)
- Поддерживаемые аудио кодеки: SBC
- Диапазон частот: 2,402–2,480 ГГц
- Мощность передатчика: < 10 дБ/мВт
- Рабочий диапазон: до 10 метров (33 фута)
- Порт USB-C для зарядки
- Предупреждение о низком уровне заряда батареи: есть
- 10 минут зарядки обеспечивают один час воспроизведения

Примечание

- Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

7 Уведомление

Заявление о соответствии

Настоящим компания TP Vision Europe B.V. заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы RED 2014/53/EU и Правил Великобритании по радиотехнике SI 2017 № 1206. Вы можете ознакомиться с Заявление о соответствии на сайте www.philips.com/support.

Утилизация отработавшего изделия и аккумулятора

Ваше изделие сконструировано и изготовлено с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые можно переработать и использовать повторно.

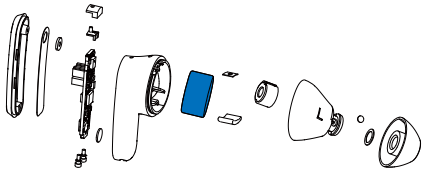
Этот символ на изделии означает, что на данное изделие распространяется действие Европейской директивы 2012/19/EU.

Этот символ означает, что изделие содержит аккумуляторы, подпадающие под действие Европейского регламента (EU) 2023/1542, которые нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Получите необходимую информацию о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий и батарей согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местным законодательством и никогда не выбрасывайте отслужившее изделие и батареи вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и батарей помогает предотвращать отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

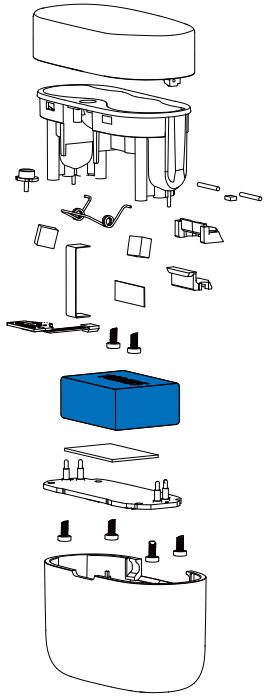
Извлечение встроенного аккумулятора

Если в вашей стране нет системы сбора/переработки электронных изделий, вы можете защитить окружающую среду, извлекая и перерабатывая аккумулятор перед утилизацией гарнитуры.

- Прежде чем извлечь аккумулятор убедитесь в том, что гарнитуры отсоединены от зарядного устройства.



- Прежде чем извлечь аккумулятор убедитесь в том, что зарядное устройство отсоединено от USB-кабеля для зарядки.



Соответствие EMF

Данное изделие соответствует всем действующим стандартам и нормам в отношении воздействия электромагнитных полей.

Информация о влиянии на окружающую среду

Изделие не имеет излишней упаковки. Ваша система состоит из материалов, которые можно переработать и использовать повторно, если ее разобрать в специализированной компании. Соблюдайте местные нормы в отношении утилизации упаковочных материалов, разряженных батарей и отслужившего оборудования.

Уведомление о соответствии

Устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии по Правила FCC. Во время работы данного устройства необходимо соблюдение двух условий:

1. **Данное устройство не может создавать критических помех, а также**
2. **Данное устройство должно допускать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на его работу.**

Правила FCC
Данное оборудование прошло тестирование и признано отвечающим требованиям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения должны обеспечить разумную защиту от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и способно создавать недопустимые помехи радиосвязи при несоблюдении инструкций по установке и использованию.

Однако отсутствие помех в конкретном месте установки не гарантируется.
Если это устройство действительно создает вредные помехи при радио- и телеприеме, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется исправить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Измените ориентацию или расположение приемной антенны
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
- Подключите устройство к розетке, подключенной к сети, отличной от той, к которой подключен приемник
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению

Заявление о соответствии нормам радиационного воздействия FCC:
Это оборудование соответствует ограничениям радиационного воздействия FCC, установленным для неконтролируемой среды.
Этот передатчик не должен располагаться или использоваться совместно с какой-либо другой антенной или передатчиком.

Предупреждение: Пользователь должен знать, что изменения и модификации, выполненные без явного одобрения стороны, несущей ответственность за соблюдение нормативных требований, могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Канада:
Данное устройство содержит не подлежащие лицензированию передатчик(-и)/приемник(-и), соответствующие требованиям стандартов для не подлежащего лицензированию радиооборудования (Radio Standards Specifications, RSS) Министерства промышленности Канады.
Во время работы данного устройства необходимо соблюдение двух условий:
(1) данное устройство не может создавать критических помех, а также (2) данное устройство должно допускать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на его работу.
CAN ICES-(B)/NMB-(B)

Заявление IC о радиационном воздействии:
Это оборудование соответствует ограничениям Канады по радиационному воздействию, установленным для неконтролируемой среды.
Этот передатчик не должен располагаться рядом или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

8 Товарные знаки

Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок компанией MMD Hong Kong Holding Limited является лицензированным. Прочие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

Siri

Siri является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google

Google и Google Play являются товарными знаками компании Google LLC.

9 Часто задаваемые вопросы

Мои гарнитуры Bluetooth не включаются.
Уровень заряда аккумулятора низкий. Зарядите гарнитуры.

Я не могу выполнить сопряжение гарнитуры с Bluetooth со своим Bluetooth-устройством.
Bluetooth отключен. Включите функцию Bluetooth на своем Bluetooth-устройстве и включите Bluetooth-устройство перед включением гарнитуры.

Сопряжение не работает.
- Поместите оба гарнитуры в зарядное устройство.
- Убедитесь, что вы отключили функцию Bluetooth на любых ранее подключенных Bluetooth-устройствах.
- На Bluetooth-устройстве удалите «Philips TAT2000» из списка Bluetooth.
- Чтобы установить соединение с гарнитурой (см. «Впервые установите связь гарнитуры с устройством Bluetooth» на стр. 7).

Bluetooth-устройство не находит гарнитуры.
- Гарнитуры могут быть подключены к предыдущему сопряженному устройству. Выключите подключенное устройство или удалите его из диапазона действия.
- Возможно, соединение было сброшено или ранее было установлено соединение гарнитуры с другим устройством. Повторно установите соединение гарнитуры с устройством Bluetooth, как описано в руководстве пользователя. (см. «Впервые установите связь гарнитуры с устройством Bluetooth» на стр. 7).

Мои гарнитуры Bluetooth подключены к мобильному телефону со стереозвуком Bluetooth, но музыка воспроизводится только посредством динамика мобильного телефона.
См. руководство пользователя к мобильному телефону. Выберите гарнитуру для прослушивания музыки.

Плохое качество звука, слышен треск.
- Bluetooth-устройство выходит за пределы диапазона. Сократите расстояние между гарнитуры и Bluetooth-устройством или устраните препятствия между ними.
- Зарядите гарнитуры.

Плохое качество звука, при потоковой передаче с мобильного телефона скорость очень низкая или потоковая передача совсем не работает.
Убедитесь, что мобильный телефон поддерживает не только (моно) HFP, но также поддерживает A2DP и при этом совместим с BT4.0x (или выше) (см. «Технические данные» на стр. 11).

Регулярно чистите наушники.
- С помощью чистой влажной тканью регулярно протирайте наушники, особенно звуковые каналы и отверстия для микрофона, а также избегайте скопления таких веществ, как пот или ушная сера.
- Если в звуковых каналах, вентиляционных отверстиях или отверстиях для микрофона останутся капли пота или конденсата, уровень звука временно снизится или будет отключен полностью. Это не является неисправностью. Тщательно вытрите наушники с помощью мягкой влажной ткани. В качестве альтернативы снимите амбушюры, поверните звуковые каналы вниз и аккуратно постучите наушниками примерно пять раз по сухой ткани или аналогичному материалу, чтобы удалить скопившуюся внутри воду.

- Прежде чем заряжать и использовать наушники, убедитесь, что они полностью высохли. Избегайте использования одноразовых спиртовых салфеток или других средств для чистки.

Регулярно заряжайте наушники.
Если наушниках не используются в течение длительного времени, аккумулятор начнет разряжаться. Чтобы избежать этого, заряжайте аккумулятор полностью как минимум один раз в три месяца.

2025 © MMD Hong Kong Holding Limited. Все права защищены. Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. Philips и Philips Shield Emblem являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. и используются в рамках лицензионного соглашения. Производителем данного изделия и лицом, несущим ответственность за его продажу, является компания MMD Hong Kong Holding Limited или одно из ее аффилированных лиц; лицом, предоставляющим гарантию на данное изделие, является компания MMD Hong Kong Holding Limited. Все другие компании и наименования изделий могут являться товарными знаками соответствующих компаний, к которым они относятся.

UM_TAT2000_00_RU_V1.0